

SOS Famill

Réseau fir spontan Ënnerstëtzung

D'Chancegläichheetscommissioun aus der Gemeng Jonglënster versicht e Réseau opzebauen vu Leit, déi spontan bereed sinn anerer ze ennerstetzen.

Wie kann asprangen?

Elteren, Grousselteren, Fraen , Männer a Studenten

Wiem ka gehollef gin?

Z.B. dem Jeanne:

Säin Tom huet beim Spillen d'Hand gebrach, an d'Jeanne muss mat him d'urgence an d'Klinik. Hatt brauch also eng Persoun, déi bereed wir op dem Tom säi klénge Brudder ozepassen.

Z.B. dem Claudine: Hatt as erkaalt, läit am Bett, a kann seng Kanner weder an d'Schoul bréngen, nach siche goen.

Do gött eng Persoun gebraucht, déi des Aufgab kéint iwwerhuelen.

Z.B. dem Pol: hien schafft haut spéit, huet awer des Woch d'Garde vu sänge Kanner. Gesicht gött eng Persoun, déi bereed wir d'Kanner an d'Crèche sichen ze goen, heemzebréngen an se ze versuergen bis de Pol heemkennt.

Dest sin nemmen e puer fiktiv Beispiller wou kéint gehollef ginn.

Den 20. Januar 2015 um 20 Auer organiséiert

d'Chancegläichheetscommissioun eng Informatiounsversammlung am Centre culturel „am Duerf“ fir Leit, déi bereed wiren an desem

Réseau matzeschaffen an a Noutsituatiounen spontan anzesprangen.

En Assuranceagent, e Kannerdokter an en Erzéiher stinn hinnen dann

do Ried an Äntwert. Zu engem spéideren Zäitpunkt offréiere mer e

Crashcours „erste Hilfe am Kind“ zesummen mat der Initiativ

Liewesufank.

Dono kéint eng Lëscht mat de Nimm vun dese Persounen, déi prett wieren anzesprangen, de Leit op Ufro zur Verfügung gestallt ginn . Wat dee finanzielle Volet ubelängt sou sollen d'Leit dat ennereen klären.

Wann Dir Iech fir des Aufgab beruff fillt, dann mellet Iech weg virum 12.1.15. beim Fabienne Pirsch op der Gemeng,
Tel.: 78 72 72-52
Oder per mail :fabienne.pirsch@junglinster.lu

SOS FAMILLE

Réseau pour soutien spontané

La commission de l'égalité des chances de la commune de Junglinster essaie de mettre sur pied un réseau de personnes, qui seraient prêtes à soutenir spontanément d'autres personnes.

Qui pourrait apporter ce soutien ?

Des parents, des grands-parents, des femmes, des hommes et des étudiants

Qui pourrait-être soutenu ?

p.ex : Jeanne

Son fils Tom vient de se casser la main, et elle doit l'amener tout de suite à l'hôpital. Jeanne a besoin de quelqu'un pour garder entretemps le petit frère de Tom.

p.ex. Claudine

Elle est malade, et elle est alitée. Elle ne peut pas aller chercher ses enfants à l'école. Il lui faudrait quelqu'un qui le fasse à sa place.

p.ex. Paul

Il travaille tard aujourd'hui, et il a besoin d'une personne qui irait chercher ses enfants à l'école, pour les ramener à la maison et s'occuper d'eux jusqu'à son retour du travail.

Voilà quelques exemples fictifs à qui pourrait revenir cette aide précieuse.

Le 20 janvier à 20 heures la commission de l'égalité des chances organisera une réunion d'informations au centre culturel "am Duerf" pour toutes les personnes intéressées.

Un agent d'assurance, un pédiatre et un éducateur seront sur place pour répondre à vos questions. On offrira également un peu plus tard en collaboration avec l'Initiativ Liewesufank un cours de premier secours à l'enfant.

Par après la commune va émettre une liste avec les noms des personnes intéressées à venir à l'aide spontanément.

Si ceci vous intéresse alors veuillez vous adresser à
Fabienne Pirsch avant le 12 janvier 2015 tél. : 78 72 72 -52 ou en lui
adressant un courrier par email à fabienne.pirsch@junglinster.lu

SOS FAMILY

Network for spontaneous assistance

The commission of gender equality tries to organize a network of people who might be willing to support other citizens, in need of a spontaneous assistance at home.

Who can assist?

parents, grand parents, women, men and students

Whom can they assist?

For instance Jenny

Her son Tommy broke his arm, and she has to bring him to hospital. She needs a person very quickly to take care about Tommy's little brother.

Example given: Mary

She's ill, lies in bed, unable to get the children from school. She needs a person, who could pick up the kids from school.

For instance Paul

He works late tonight. As he's divorced and lives on his own, there's nobody to pick up his kids from the kindergarten, and to look after them until he's back from work.

These are just a few imaginary examples.

On January, 20th 2015, at 8 PM there will be an information meeting for all the people who might be interested to help others in such unpredictable situations. An insurance agent, a pediatrician and an educator will try to answer your questions. Later on the municipality will handout a list featuring those persons who accept to offer this type of assistance. We'll also, together with the "Initiative Liewensufank", organize a training in first aid focused on children (language: French and German).

If this might interest you, please call or email before January, 12th 2015 Fabienne Pirsch

Phone number 78 72 72 -52

Email: fabienne.pirsch@junglinster.lu